

@UbXk]fhY`]b`8 UW\ Ui`_Àa dZYb`a]h
< cW\ k UggYf`i bX`? fÀ\Ybd`U[Y

K YhhYfYI hfYa Y`ja`@UbX_fY]g`8 UW\ Ui`VYY]bhfÀW\h][Yb`9fbhY
i bX`E i U`]hÀh`j cb`; YhfY]XY`i bX`? Ufhc ZY`bž`k À\ fYbX
@UbXk]fhY`_Àa dZYb"

8]Y`K YhhYfVYX]b[i b[Yb`ja`@UbX_fY]g`8 UW\ Ui`[YVYb`XYb
@UbXk]fhYb`XYfnY]h`ghUf`_ni`gW\ UZZYb"A]h`< cW\ k UggYf`ja`ž`b]
i bX`i bVYghÀbX][Ya`K YhhYfž`XUg`X]Y`9fbhY`ghUf`_VYY]bhfÀW\h][h
\Uhž`g]bX`j]Y`Y`6Yhf]YVY`]b`Y]bYf`_f]h]gW\Yb`@U[Y`8Yb`bcW\`[]Vh`Yg
6Ui Yfbž`X]Y`hfc`hn`X]YgYf`GW\ k]Yf][_Y]hYb`cdh]a`]gh]gW\`V`Y]VYb"
? Ufhc ZY`VUi Yf`5bXfYUg`? fUi h`Ui g`BYi` \]a`a`Y`fY]W\`[]Vh`X]Y
< cZbi b[`Ui Z`Y]bY`[i hY`9fbhY`b]W\h`Ui Z`hfc`hn`XYf`k]Xf][Yb
l a`ghÀbXY"

8 Yf`8 UW\ Ui`Yf`? fY]gc`Va`Ubb`XYg`6UmYf]gW\Yb`6Ui Yfbj YfVUbXg
f6J`ž`G]a`cb`GYX`a`U]fž`VYgW\ fY]Vh`X]Y`G]hi`Uh]cb`U`g`YI`hfYa
gW\`YW\h`"8]Y`6ÖXYb`g]bX`Ui`Z[Yk`Y]W\hž`k`Ug`VYXYi`hYhž`XUgg`X]Y
@UbXk]fhY`_Ui`a`NY]h`\UVYbž`i`a`]\fY`Y`XYf`ni`VYk`]fhgW\UZhYb"
8 Ui YffY[Yb`\Uh`X]Y`9fbhYVYX]b[i b[Yb`gc`j`YfgW\`YW\hY`fhž`XUgg
X]Y`A`À\XfYgW\Yf`cZh`b]W\h`Y]b[YgYhnh`k`YfXYb`_ÖbbYbž`k`À\ fYbX
X]Y`GcbbY`ZY`\hž`i`a`X]Y`6ÖXYb`ni`hfc`W`bYb"

K UW\ gYbXY`GW\ k]Yf][_Y]hYb`Xi`fW\
k`YW\ gY`\UZhY`K`YhhYfVYX]b[i b[Yb

8]Y`K YhhYf_Udf]c`Yb`g]bX`b]W\h`bi`f`Y]bY`< YfUi`gZc`fXYfi`b[`Z0f`X]Y
U`hi`Y`Yb`9fbhY`YfhfÀ[Yž`gcbXYfb`g]Y`\UVYb`Ui`W\`Ub[Zf]gh][Y
5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y`E`i`U`]hÀh`XYg`; YhfY]XYg`"B`UW\`đ\`fYbž`X]Y
j`cb`YI`hfYa`Yf`<]hY`i`bX`Hfc`W`Yb`Y]h[YdfÀ[h`k`UfYbž`gY]`X]Y
[Y[Ybk`Àfh][Y`B`ÀggY`bcW\`gW\`ÀX`]W\Yf`Z0f`X]Y`9fbhY`ž`gU[h

GyX`a U]f" 8]YgYg`K YhhYf`]gh'gW`]a a Yf`U`g`YXY`8ØffYž`Yf_`Àfh
Yf`Y]bXf]b[`]W`"J]Y`Y`@UbXk]fhY`_ÒbbYb`Ui Z[fi bX`XYf`bUggYb
6YX]b[i b[Yb`k YXYf`XØb[Yb`bcW`X]Y`bchk YbX][Yb
DZY[Ya U» bU`a Yb`Xi fW`ZØ`fYbž`k Ug`Y`hnhYbX`]W`ni `Y]bYa
Yf`Ø`hYb`D]`n!`i bX`GW`ÀX`]b[gVYZU`ZØ`fh"

8]Y`E`i`U`]h`h`XYg`K`Y]nYbg`U`h`ghUf`_`[`Y`]hYb`/`b]W`h`g`Y`h`Yb`fY]W`h`Y`g
b]W`h`Y]ba`U`ZØ`f`X]Y`<`YfghY`i`b[`j`cb`6fch`GhUhhXYggYb`k`]fX`XUg
;`YhfY]XY`Ài`Z][`bi`f`U`g`i`hhYfa`]hY`j`Yfk`YbXYhž`k`Ug`ZØ`f`X]Y
6Ui`Yfb`Y]bY`i`bYfZfYi`]W`Y`F`YU`]h`h`XUfghY`h`Ni`U`Ya` ,`VYfZi`gg
g]bX`Ui`W`X]Y` ;`YhfY]XYdfY]gY`]a`G]b_Zi`[`ž`k`Ug`X]Y`k`]fhgW`UZh]W`Y
@U[`Y`k`Y]hYf`j`YfgW`ÀfZh` 9]bY`9fbhY`VfUi`W`h`@]W`hi`bX
HfcW`Yb`Y]hž`k`Ug`k`]f`]b`XYb`Y`hnhYb`A`cbU`hYb`_Ui`a`[`Y`UVh
UVYbž`ZØ[`h`GYX`a`U]f`Zfi`gh]Yfh`]bni`"

9]b`<`c`ZZbi`b[`ggW`]a`a`Yf.`d`c`g]h]j`Y`9f`hf`À[`Y
VY]`F`Udg`i`bX`A`U]g

«a`a`Yf`]b`[`]Vh`Yg`Ui`W`d`c`g]h]j`Y`B`UW`f]W`h`Yb.`8Yf`F`Udg`U`h]b
X]YgYa`]U`f`[`i`hY`9f`hf`À[`Y`[`YVfUW`h`i`bX`V]Y`h`h`XYb`@UbXk`]fhYb
Y]bYb`@]W`hV`]W`_`a`]hYb`]b`XYf`9fbhY`_f]gY`"GYX`a`U]f`YVh`Y`fj`cfž
XUgg`Ui`W`X`Yf`A`U]g`]b`XYb`k`Yb][`Yf`ØVYfZi`hYhYb` ;`YV]YhYb
ni`Zf]YXYbghY`YbX`[`Yk`UW`gYb`gY]"`8cfhž`k`c`XYf`6cXYb`b]W`h
i`bhYf`K`UggYf`ghUbXž`U`h`g]W`X`Yf`A`U]g`[`i`h`Yb`hk`]W`Y`hž`Yf_`Àfh`Yf
a`]h`Y]bYf`[`Yk`]ggYb`9f`Y]W`hYfi`b[`ž`X]Y`]b`gY]bYa`Ub`gcb`ghYb
hfØVYb`6Yf]W`h`a`]hgW`k`]b[`h"

8]Y`D`chUhcYfhf`À[`Y`_ÒbbhYb`Y`XcW`ghUf`_`i`bhYf`XYa`F`Y[`Yb`Y]XYbž
j`cf`U`Ya`_`]bg]W`h]W`X`Yf`@U[`YfZ`À`][`_Y]h`XYf`?`bc`Yb`" 8]Y
?`fUi`hZ`Ài`Y`VfY]hYh`g]W`Ui`gž`k`Y]`k`]f`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`UVYbž
i`bgYfY` ;`Y`XYf`ni`gdf]hYb`i`bX`ni`gW`ØhnYbž`_`U[`h`Y]b`@UbXk`]fh
Ui`g`Di`W`gW`U[`Yb`"8]YgY`?`fUb`_`Y]h`_ÒbbhY`gW`k`Yfk`]Y[`YbXY
:`c`[`Yb`ZØ`f`X]Y`9fbhY`UVYbž`XU`g]Y`X]Y`?`bc`Yb`i`b[`Yb]Y»`VUf
a`UW`h"

Ni`g`À`h`]W`ni`XYb`gW`Y`W`hYb`K`Y`hYfVYX]b[`i`b[`Yb`UVYb`X]Y
:`Ufa`Yfg`]a`@UbX`fY]g`Ui`W`a`]h`Y]bYf`Ni`bU`a`Y`j`cb`?`f`À`Yb`ni
_`Àa`dZYbž`X]Y`Zf]gW`Y`GUa`Yb`Ui`Z`XYb` ;`Y`XYfb`j`YfnY`fYb`"8]Yg

ZØ\fh'XUni ž'XUgg'Y]b][Y'@UbXk]fhY' [Ynk i b[Yb'g]bXž']\fY': Y'XYf
a Y\fZUW' bUW'ni gÅYbž'k Ug'k Y]hYfY'F Yggci fW'b'V]bXYhi bX'X]Y
J Yf'nk Y]Zi b['i bhYf'XYb'6Ui Yfb'j YfghÅf_h" ' 8Yf': fi gh'gh'[fc» ž
gU[h'GYX'a U]f'i bX'VYgW'fY]Vh'X]Y'h]YZ'6Ygc f[b]gž'X]Y']b'XYf
@UbXk]fhgW'UZh'\YffgW'h"

Æ'X]YgYf'NY]h'XYg'K UbXY`gž[YdfÅ[hij cb'YI hfYa Yb
K YhhYfYfY][b]ggYb'i bX'<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'X]Y'j]Y''Y]W'h'b]Y
ni j cf'gc'XYi h]W'k UfYbž'V'Y]Vh'XYb'6Ui Yfb'b]W'hg'UbXYfYg'ØVf][ž
U`g'ni '\cZYbž'XUgg'g]W'X]Y'6YX]b[i b[Yb'ja 'bÅW'ghYb'ž\ f
ghUV]'g]YfYb"G]a cb'GYX'a U]f'XfØW_h'Yg'hfYZZYbX'Ui g.' 9]b
V]ggW'Yb' Bcfa U'hÅh'k ÅfY'gW'cb'gW'Øb" 'Æ'XYf'@UbXk]fhgW'UZh
VYXYi hYh'XUg'b]W'h'bi f'VYggYfY'9fbhYbž'gcbXYfb'Ui W'Y]b'GhØW_
k Y]h'X]Y'F ØW_Y\f'ni 'XYb'[Yk c\bhYbž'ghUV]'YfYb'NY]hYb"

8YhU]'g

6Ygi W'Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY